# DZIENNIK TARYF

## POCZTOWYCH, TELETECHNICZNYCH I RADIOKOMUNIKACYJNYCH

WYDAWANY PRZEZ MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

| Rok VI. | Warszawa, dnia 30 lipca 1938 r. | Nr 8. |
|---|---|---|

## TREŚĆ:

ZARZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW: Str.

Poz. 10 z dnia 15 lipca 1938 r. w sprawie częściowej zmiany pocztowej — dodatkowe opłaty za przewóz powietrzny . . . . . . . . . . . 21

11 z dnia 15 lipca 1938 r. w sprawie częściowej zmiany taryfy pocztowej . . . 24

12 z dnia 10 lipca 1938 r. w sprawie częściowej zmiany zagraniczne' taryfy telegraficznej. 25

Kurs przeliczania kwot przekazowych w obrocie międzynarodowym

### 10

### ZARZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 15 lipca 1938 r.

**w sprawie częściowej zmiany taryfy pocztowej — dodatkowe opłaty za przewóz powietrzny.**

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. Nr 63 z 1933 r., poz. 481) zarządzam co następuje:

**§ 1.** W taryfie pocztowej — dodatkowe opłaty za przewóz powietrzny, ogłoszonej w załączniku do zarządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 19 kwietnia 1938 r., Dziennik Taryf p. t. i r. Nr 6 z 1938 r., poz. 6, wprowadza się następujące zmiany:

**na str. 36 i 37:**

w poz. 4 **„Arabia Saudyjska"** w rubr. 3 wyraz „Amsterdam" zastępuje się wyrazem „Lipsk";
w rubr. 9 liczbę „0.95" zastępuje się liczbą „1.20",
liczbę „9.50" zastępuje się liczbą „12.00";

w poz. 5 **„Austria"** skreśla się wszystkie wpisy w rubr. od 1 do 12;

w poz. 6 **„Belgia"** w rubr. 9 liczbę „3.90" zastępuje się liczbą „3.80";

w poz. 7 **„Bułgaria"** w rubr. 4 po wyrazie „Lwów 2" wpisuje się „Wilno 2";
w rubr. 9 liczbę „2.50" zastępuje się liczbą „2.35",
w rubr. 3 — 12 pod 2) skreśla się wszystkie wpisy;

w poz. 8 **„Czechosłowacja"** w rubr. 9 liczbę „1.50" zastępuje się liczbą „1.45";

**na str. 38 i 39:**

w poz. 8 **„Czechosłowacja"** skreśla się wszystkie wpisy w rubr. od 1 do 12;

w poz. 9 **„Dania"** w rubr. 9 liczbę „3.90" zastępuje się liczbą „3.80";

w poz. 10 **„Egipt"** w rubr. 3 wyraz „Amsterdam" zastępuje się wyrazem „Lipsk";
pod a) i b) w rubr. 9 liczbę „0.95"

zastępuje się liczbą „1.20",
liczbę „9.50" zastępuje się liczbą „12.00";

w poz. 11 **„Estonia"** w rubr. 4 po wyrazie „Wilno 2" wpisuje się „Lwów 2";
w rubr. 9 liczbę „1.70" zastępuje się liczbą „1.65";

w poz. 12 **„Finlandia"** w rubr. 4 po wyrazie „Wilno 2" wpisuje się „Lwów 2";
w rubr. 9 liczbę „1.90" zastępuje się liczbą „1.85";

**na str. 40 i 41:**

w poz. 13 **„Francja"** w rubr. 9 liczbę „3.80" zastępuje się liczbą „3.65",
liczbę „4.30" zastępuje się liczbą „4.25",
liczbę „8.60" zastępuje się liczbą „8.50";

w poz. 14 **„Grecja"** w rubr. 4 po wyrazach „Lwów 2" wpisuje się „Wilno 2";
w rubr. 9 liczbę „3.00" zastępuje się liczbą „2.85",
liczbę „3.60" zastępuje się liczbą „3.40";
w rubr. 3 — 12 pod 2) skreśla się wszystkie wpisy;

**na str. 42 i 43:**

w poz. 16 **„Holandia"** w rubr. 9 liczbę „3.90" zastępuje się liczbą „3.80";

w poz. 17 **„Indie bryt."** w rubr. 3 wyraz „Amsterdam" zastępuje się wyrazem „Lipsk";
w rubr. 9 liczbę „1.95" zastępuje się liczbą „2.55",
liczbę „19.50" zastępuje się liczbą „25.50";

w poz. 18 **„Indie holend."** w rubr. 3 wyraz „Amsterdam" zastępuje się wyrazem „Lipsk";
w rubr. 9 liczbę „3.80" zastępuje się liczbą „4.95",
liczbę „38.00" zastępuje się liczbą „49.50";

w poz. 19 **„Indochiny"** w rubr. 3 wyraz „Amsterdam" zastępuje się wyrazem „Lipsk";
w rubr. 9 liczbę „1.95" zastępuje się liczbą „2.55",
liczbę „19.50" zastępuje się liczbą „25.50";

w poz. 20 **„Irak"** w rubr. 3 wyrazy „Amsterdam — Bagdad" zastępuje się wyrazami „Lipsk — Basrah";
w rubr. 9 liczbę „1.50" zastępuje się liczbą „1.75",
liczbę „15.00" zastępuje się liczbą „17.50";

w poz. 21 **„Iran"** w rubr. 3 wyraz „Amsterdam" zastępuje się wyrazem „Lipsk";
w rubr. 4 pod b) po wyrazie „Warszawa 19" wpisuje się „Poznań 3";
w rubr. 9 pod a) i b) liczbę „1.35" zastępuje się liczbą „1.75",
liczbę „13.50" zastępuje się liczbą „17.50";

**na str. 44 i 45:**

w poz. 21 **„Iran"** w rubr. 3 pod c) i d) wyraz „Amsterdam" zastępuje się wyrazem „Lipsk";
w rubr. 9 pod c) i d) liczbę „1.35" zastępuje się liczbą „1.75",
liczbę „13.50" zastępuje się liczbą „17.50",
liczbę „1.85" zastępuje się liczbą „2.20",
liczbę „18.50" zastępuje się liczbą „22.00";

w poz. 22 **„Jugosławia"** w rubr. 3 i 9 skreśla się literę a), zaś w rubr. 3, 9 i 12 — wszystkie wpisy pod literą b);
w rubr. 9 liczbę „3.70" zastępuje się liczbą „3.55",
liczbę „5.70" zastępuje się liczbą „5.50";
w rubr. 12 pod 1) literę a) zastępuje się cyfrą 1);
poniżej wpisów poz. 22 dodaje się w rubr. 2, 3 i 4: „Litwa patrz uzupełnienia str. 52";

w poz. 23 **„Łotwa"** w rubr. 4 po wyrazie „Wilno 2" wpisuje się „Lwów 2";
w rubr. 9 liczbę „1.20" zastępuje się liczbą „1.10";

w poz. 24 **„Malaya"** w rubr. 3 wyraz „Amsterdam" zastępuje się wyrazem „Lipsk";
w rubr. 9 liczbę „4.00" zastępuje się liczbą „4.35",
liczbę „40.00" zastępuje się liczbą „43.50";

**na str. 46 i 47:**

w poz. 25 **„Maroko"** w rubr. 9 liczbę „12.50" zastępuje się liczbą „12.40",

liczbę „25.00" zastępuje się liczbą „24.80";

w poz. 26 **„Mauretania"** w rubr. 9 liczbę „16.20" zastępuje się liczbą „16.10",

liczbę „32.40" zastępuje się liczbą „32.20";

w poz. 27 **„Niemcy"** treść otrzymuje brzmienie:

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 27 | Niemcy*) | a) bezpośrednio samolotami P L L. „Lot" do Berlina | Warszawa 2<br>Warszawa 19<br>Poznań 3 | zwykłe<br>pośpieszne<br>ochronne<br>pilne | 20 | 1<br>5<br>10<br>15<br>20 | 2<br>3<br>6<br>10<br>14 | 05<br>80<br>90<br>85<br>30 | a) za każdy kg. 0.80 | 50 : 50 :<br>: 100 cm | 2 | *) W wypadku żądania przewiezienia paczki samolotami do innych portów lotniczych poza Berlinem (P.L.L. „Lot") lub poza Wiedniem (Air France) pobiera się dodatkowo 2.60 za każdy kg. |
| | | b) bezpośrednio samolotami Air France do Wiednia | Warszawa 2<br>Warszawa 19 | | | | | | b) za każdy kg. 2.05 | | | b) w sezonie letnim |

w poz. 28 **„Norwegia"** w rubr. 9 liczbę „6.00" zastępuje się liczbą „5.50";

w poz. 29 **„Palestyna"** w rubr. 4 po wyrazie „Lwów 2" wpisuje się „Wilno 2";

w poz. 34 **„Szwajcaria"** w rubr. 9 liczbę „4.00" zastępuje się liczbą „3.80";

w poz. 35 **„Szwecja"** w rubr. 9 liczbę „4.00" zastępuje się liczbą „3.80";

**na str. 48 i 49:**

w poz. 30 **„Rumunia"** w rubr. 4 po wyrazach „Lwów 2" wpisuje się „Wilno 2";

w rubr. 9 liczbę „0.80" zastępuje się liczbą „0.75",

liczbę „1.80" zastępuje się liczbą „1.70";

w poz. 33 **„Syria"** w rubr. 4 wyraz „Amsterdam" zastępuje się wyrazem „Lipsk";

w rubr. 9 liczbę „1.20" zastępuje się liczbą „1.35",

liczbę „12.00" zastępuje się liczbą „13.50";

**na str. 50 i 51:**

w poz. 35 pod b) w rubr. 9 liczbę „5.70" zastępuje się liczbą „5.50";

w poz. 36 **„Tunis"** w rubr. 9 liczbę „9.80" zastępuje się liczbą „9.60",

liczbę „19.60" zastępuje się liczbą „19.20";

w poz. 37 **„Wielka Brytania"** w rubr. 9 liczbę „5.20" zastępuje się liczbą „5.10";

w poz. 38 **„Węgry"** treść otrzymuje brzmienie:

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 38 | Węgry | a) bezpośrednio samolotami P. L. L. „Lot"<br><br>b) bezpośrednio samolotami Air France | Warszawa 2<br>Warszawa 19<br>Wilno 2<br>Lwów 2<br><br>Warszawa 2<br>Warszawa 19<br>Wilno 2<br>Lwów 2 | zwykłe<br>pośpie-<br>szne | 20 | 1<br>5<br>10<br>15<br>20 | 1 05<br>1 90<br>3 45<br>5 15<br>6 90 | a) za każdy kg. 1.60<br><br>b) za każdy kg. 2.80 | 50 : 50 : : 100 cm. | 2 | b) w sezonie letnim |

w poz. 39 **„Włochy"** w rubr. 3 wyraz „Rzym" zastępuje się wyrazem „Wenecja";

w rubr. 9 liczbę „5.20" zastępuje się liczbą „5.10";

skreśla się pod 2) wszystkie wpisy w rubr. od 3 do 12;

**na str. 52 i 53:**

„Uzupełnienia" dodaje się

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Litwa | bezpośrednio samolotami P. L. L. „Lot" | Warszawa 2<br>Warszawa 19<br>Wilno 2<br>Lwów 2 | zwykłe<br>za pobraniem<br>pośpieszne¹) | 20 | 1<br>5<br>10<br>15<br>20 | 2 45<br>4 05<br>7 65<br>11 70<br>16 20 | za każdy kg 0.50 | 50 : 50 : : 100 cm. | 2 | [1]) tylko do 5 kg do miejscowości, w których znajduje się urząd pocztowy. |

**§ 2.** Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 5 sierpnia 1938 r.

Minister Poczt i Telegrafów:
(—) *E. Kaliński*

## 11

## ZARZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 15 lipca 1938 r.

**w sprawie częściowej zmiany taryfy pocztowej.**

Na podstawie art. 18 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 63, poz. 481) zarządzam co następuje:

**§ 1.** W taryfie pocztowej, ogłoszonej w załączniku do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 17 grudnia 1935 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 17, poz. 31), zmienionej zarządzeniami z dnia 21 marca 1936 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 3, poz. 8), z dnia 10 czerwca 1936 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 7, poz. 16), z dnia 6 lipca 1936 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 9, poz. 21), z dnia 1 września 1936 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 12, poz. 28), z dnia 17 grudnia 1936 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 16, poz. 36), z dnia 22 września 1937 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 11, poz. 15) i z dnia 6 grudnia 1937 r. (Dz. Tar. p. t. i r. Nr 13, poz. 22, wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) str. 7, poz. 8 i 9 str. 8 poz. 11, w kolumnie „Rodzaj przesyłki" oraz str. 24, poz. 63, w kolumnie „Rodzaj świadczenia" skreśla się słowo „Austrii";

2) str. 19, poz. 47, kolumna „Najwyższa dopuszczalna wartość przesyłki" w miejsce dotychczasowej treści (1000 fr. w złocie do Kanady, Konga belg. etc.) otrzymuje treść następującą: „5000 fr. w złocie, jeśli w obrocie z niektó-

Nalepić na stronicy 52 i 53.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 22 | **Litwa** | bezpośrednio samolotami P. L. L. „Lot" | Warszawa 2 | zwykłe | | 1 | 2 45 | za każdy kg 0.50 | | | [1]) tylko do 5 kg do miejscowości, w których znajduje się urząd pocztowy |
| | | | Warszawa 19 | za pobraniem | | 5 | 4 05 | | | | |
| | | | Wilno 2 | pośpieszne[1]) | 20 | 10 | 7 65 | | 50 : 50 : : 100 cm | 2 | |
| | | | Lwów 2 | | | 15 | 11 70 | | | | |
| | | | | | | 20 | 16 20 | | | | |

Nalepić na stronicy 50 i 51 w poz. 38.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 38 | Węgry | a) bezpośrednio samolotami P L.L. „Lot" | Warszawa 2<br>Warszawa 19<br>Wilno 2<br>Lwów 2 | | | 1 | 1 05 | a) za każdy kg. 1.60 | | | |
| | | | | | | 5 | 1 90 | | | | |
| | | | | zwykłe<br>pośpieszne | 20 | 10 | 3 45 | | 50 : 50 : 100 cm | | |
| | | b) bezpośrednio samolotami Air France | Warszawa 2<br>Warszawa 19<br>Wilno 2<br>Lwów 2 | | | 15 | 5 15 | | | | |
| | | | | | | 20 | 6 90 | b) za każdy kg. 2.80 | | 2 | b) w sezonie letnim |

Nalepić na stronicy 46 i 47 w poz. 27.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 27 | **Niemcy** *) | a) bezpośrednio samolotami P. L. L. „Lot" do Berlina | Warszawa 2<br>Warszawa 19<br>Poznań 3 | | | 1 | 2 05 | a) za każdy kg 0.80 | | | *) W wypadku żądania przewiezienia paczki samolotami do innych portów lotniczych poza Berlinem (P.P.L. „Lot") lub poza Wiedniem (Air France) pobiera się dodatkowo 2.60 za każdy kg |
| | | | | | | 5 | 3 80 | | | | |
| | | | | zwykłe<br>pośpieszne<br>ochronne<br>pilne | 20 | 10 | 6 90 | | 50 : 50 : : 100 cm | 2 | |
| | | | | | | 15 | 10 85 | | | | |
| | | b) bezpośrednio samolotami „Air France" do Wiednia | Warszawa 2<br>Warszawa 19 | | | 20 | 14 30 | b) za każdy kg 2.05 | | | b) w sezonie letnim |

rymi krajami nie obowiązuje kwota niższa" (Patrz „Opłaty i warunki przesyłania paczek za granicę" — Dz. U. M. P. i T. Nr 5 z 1938 r.);

3) str. 35, poz. 92 w kolumnie „Objaśnienia" dodaje się ustęp następującej treści: „Przy wydawaniu dodatkowych poświadczeń za wpłaty na konta czekowe P. K. O. urząd wydaje poświadczenie wedle wzoru podanego w § 41 p. 3 II. P. 4 ze zmienionym tekstem.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1938 r.

Minister Poczt i Telegrafów:
(—) *E. Kaliński*

## 12

## ZARZĄDZENIE MINISTRA POCZT I TELEGRAFÓW

z dnia 20 lipca 1938 r.

**w sprawie częściowej zmiany zagranicznej taryfy telegraficznej.**

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 3 czerwca 1924 r. o poczcie, telegrafie i telefonie (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr. 63, poz. 481) zarządzam co następuje:

**§ 1.** W zagranicznej taryfie telegraficznej, ogłoszonej w załączniku do rozporządzenia Ministra Poczt i Telegrafów z dnia 7 listopada 1933 r. (Dz. Taryf p. t. i r. Nr. 1, poz. 3) wprowadza się następujące zmiany:

Stronica:

32—33. Fototelegramy: w pozycji „Francja" w kol. 2 w punkcie c) dopisać wyrazy: „Havre i Montpellier" oraz dopisać nowy punkt „c) — Dijon", a w kol. 4 dodać:

| | | |
|---|---|---|
| do 120 cm² | fr. 32 | cent. 90 |
| ponad 120 cm² do 234 cm² | fr. 43 | cent. 10 |

w pozycji „Niemcy" w kol. 2 dopisać „Wiedeń",
w pozycji „Austria" — skreślić całą pozycję.

36—37. Afryka Południ.-Zach. via Radio-Warszawa, via Empiradio lub via Eastern, kol. 5 wpisuje się dwukrotnie liczbę „62", kol. 6 skreśla się liczbę „62".

62—63. Unia Południowo - Afrykańska, via Empiradio lub via Eastern, kol. 5 wpisuje się liczbę „62", kol. 6 skreśla się liczbę „62".

84—85. Georgia (stan) via Radio-Warszawa, kol. 5 i 8 liczbę „59" zastępuje się dwukrotnie liczbą „54".

124—125. St. Barthelemy, via Radio-Warszawa, kol. 5 i 7 liczbę „124" zastępuje się dwukrotnie liczbą „110".

126—127. Turcs Islands, via Radio-Warszawa, kol. 5 i 7 liczbę „114" zastępuje się dwukrotnie liczbą „127".

158—159. Irak (Iraq), via Radio-Warszawa, kol. 5 wpisuje się liczbę „70", kol. 6 skreśla się liczbę „70".

**§ 2.** Zarządzenie nieniejsze wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1938 r.

za Ministra Poczt i Telegrafów:

(—) *Argasiński*
Podsekretarz Stanu

**Kursy przeliczania kwot przekazowych w obrocie międzynarodowym.**

od dnia 11 lipca 1938 r.

| | | |
|---|---|---|
| 100 belgów | = | 92.— zł |
| 100 koron duńskich | = | 120.— „ |
| 100 franków franc. | = | 15.60 zł |
| 100 pesos argent. | = | 150.— „ |

PZ 503 z dnia 8 lipca 1938 r.

Adres Redakcji i Administracji: MINISTERSTWO POCZT I TELEGRAFÓW
**Warszawa, Warecka 16 II p., pokój Nr 101.**
Telefon: Centrala M. P. i T. wewn. 143.
Wpłaty za Dz. Taryf należy uskuteczniać za pomocą przekazów rozrachunkowych.

Tłoczono czcionkami Drukarni Państwowej w Warszawie. 99845.

**Cena Nr 8 — 20 gr.**

[26]